

Libros

JESSICA CORNWELL

<<Traté de huir de la pluma, ya hay muchos escritores en mi familia>>

La nieta de John le Carré publica *The Serpent Papers*, el primer volumen de una alambicada trilogía de suspense que transcurre en Barcelona. La novela estará en las librerías españolas a principios de junio

Maruxa Ruiz Del Árbol | Londres

Cuando era adolescente, su abuelo le dijo que aprender una lengua es como adquirir un alma nueva. El mensaje caló en ella y, hace más de diez años, Jessica Cornwell vio en el castellano esa segunda piel. Su abuelo, el escritor John Le Carré, se encontró con su segunda alma trabajando de interrogador en alemán para la inteligencia británica antes de convertirse en uno de los escritores de suspense más reconocidos del siglo XX. Ella la descubrió haciendo prácticas con una compañía de teatro en Barcelona. La brutalidad de una sola escena de *La Fura dels Baus* inspiró las metáforas que representan la violencia de género en su libro: *The Serpent Papers* (Qrucus Fiction).

"Cada noche, durante los dos meses que duró la interpretación de *La degustación de Titus Andronicus*, tenía que ver y limpiar la sangre ficticia de una escena muy *gore* de violencia contra una mujer. Aquella imagen poderosa se me metió muy dentro y llegué a soñar con ella", explica en un café londinense. Aquel espectáculo se convirtió en la semilla de su novela. Su estancia en Barcelona coincidió, además, con el auge de los feminicidios en Ciudad Juárez, que acrecentaron su interés sobre la incompreensión por la violencia ejercida contra las mujeres en todos los rincones del planeta y en todas las épocas históricas.

"Quería hacer un libro que hablara de violencia contra las mujeres y la violencia de género, pero no darle una respuesta", aclara. Su intención, desde el primer momento, fue crear personajes como Natalia Hernández para examinar a la víctima e intentar comprenderla: "Aquel fue el primer impulso. Quería examinar la idea de los cuerpos de la mujer, escribir sobre ello y crear este caso complicado, intenso, casi imposible de resolver. Esa idea me llevó a conocer el mito de Filomela, la mujer sin lengua, aunque al mismo tiempo quería que el libro fuera divertido, oscuro y gótico, como un *thriller* gótico del siglo XIX". La protagonista es una joven cazadora de libros antiguos, Anna Verco, que investiga una serie de asesinatos, una conspiración que se extiende

siglos atrás. Obsesionada con los libros, se introduce en la búsqueda de un palimpsesto antiguo que podría ayudar a resolver estos crímenes, que se producen en 2003. Tres mujeres son asesinadas con el mismo inquietante rito: su piel grabada con un extraño código y sus lenguas, cortadas. Todos esos componentes juntos, según explica Cornwell, demandaban enmarcar la obra en un clima de suspense, aunque ella misma no se considera una escritora del género como tal.

Su trabajo como asistente de dirección en *La Fura* fue una manera muy diferente de descubrir la ciudad en la que centra la historia, con algunos pasajes en Mallorca. "Al terminar, me quería quedar en Barcelona, pero coincidió justo con el peor punto de la crisis, así que volví a Londres, donde comencé a trabajar en la industria cinematográfica", asegura. Fue en ese momento cuando intuyó que quería escribir y, más concretamente, sobre la ciudad, una historia desde la perspectiva de una mujer joven que descubre Barcelona como estudiante.

Su descubrimiento como escritora

Estuvo evitándolo durante mucho tiempo. Hasta que finalmente, a sus 28 años, no ha podido resistirse más a la tentación de empuñar una pluma. "Huí de ella mientras pude, ya hay demasiados escritores en mi familia", confiesa. Su padre es escritor de guiones, su tío es novelista y los padres de su madre también son escritores. Además, su hermano es poeta. "Creo que mi trabajo es muy fresco precisamente porque he descubierto recientemente que podía hacerlo. Durante mucho tiempo pensaba 'no puedo hacer esto, ya somos demasiados'. Cuando era pequeña reaccioné de manera muy fuerte contra esa idea que circulaba constantemente por mi cabeza... Quizá por eso encontré el teatro, mi otra pasión. Ahí podía ser a la vez los actores, sentir y crear sus historias, como un director megalómano", reflexiona Cornwell. Finalmente, ese "algo" se ha convertido en su primera novela, que estará disponible en las librerías españolas a principios de junio, traducida al castellano por Planeta y al catalán por Edicions 62.

Cornwell habla de su libro no como pura creación literaria sino también como un proceso de investigación y aprendizaje en el que ha viajado y leído decenas de libros: "Quizá la más profunda experiencia de todas fue cuando visité el monasterio mallorquín en que descubrí a Ramón Lull, al que no conocía. Entonces me di cuenta de que no estaba escribiendo ficción histórica en absoluto y creé un personaje basado en la tradición alquimista de Lull y en la alquimia en Cataluña". La narrativa se mueve así entre el siglo XII y el presente, entre Barcelona y Mallorca, y utiliza recursos como cartas, escrituras antiguas y detectives místicos para resolver el caso.

Desde que encontró editor, se dedica a escribir a tiempo completo lo que terminará siendo una trilogía. "Necesito ver las localizaciones para darles realismo y vida. No sé si seré capaz de hacerlo mucho más tiempo pero por ahora lo estoy disfrutando y trabajo todo el día en un universo paralelo. Por eso he tenido que volver a menudo a Barcelona, para investigar y poder imaginar cuál será el siguiente paso". Porque, como le inculcó su

Un espectáculo teatral de la compañía *La Fura dels Baus* inspiró las metáforas que representan la violencia de género en su novela

<<Mi relación con mi abuelo es muy positiva y amo sus novelas. Creo que ha sido una influencia extraordinaria para mí>>

abuelo, "la idea de que el mundo es grande y puedes descubrir cosas en él" es el mejor regalo que le han podido hacer. Su relación con él -cuenta- es muy positiva: "Amo sus novelas. Él y su integridad han sido una influencia extraordinaria. Y, por supuesto, su interés en el mundo ha sido muy inspirador para mí. Influyó, por ejemplo, sobre dónde quería ir a estudiar, el lugar donde me redescubriera a mí misma". La novela favorita de su abuelo es *El espía que surgió del frío*. "Es pasional, muy rápida, perfecta", la define, orgullosa, la nieta que sucumbió a sus pasos. ■



Jessica Cornwell.
DIANA PATIENT